



Notices to Mariners

NtM 29/2024

Notices: 222 - 227 / 20.10.2024



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	5
Åland Sea	8
Bay of Bothnia	10
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (18.10.2024)	11

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*224/2024	18, 192, A, B
-----------	---------------

Archipelago Sea

Charts

*223/2024	26, 190, 952, 953, 954, D
-----------	---------------------------

Aland Sea

Charts

*225/2024	31, 935, 953, 954, C
-----------	----------------------

*227/2024	31, 935, 953, C
-----------	-----------------

Bay of Bothnia

Charts

*222/2024	59, 854
-----------	---------

*226/2024	57, 847
-----------	---------

Index by Chart

Charts	Notices
18	*224/2024
26	*223/2024
31	*225/2024, *227/2024
57	*226/2024
59	*222/2024
190	*223/2024
192	*224/2024
847	*226/2024
854	*222/2024
935	*225/2024, *227/2024
952	*223/2024
953	*223/2024, *225/2024, *227/2024
954	*223/2024, *225/2024
A	*224/2024
B	*224/2024
C	*225/2024, *227/2024
D	*223/2024

Gulf of Finland

*224/2024

2024-10-18

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Vuosaari. Dredging operations completed. Areas and borders

Charts		Previous
18	(INT 1250)	215/2024 ↗
192	(INT 1160)	215/2024 ↗
A625		217/2024 ↗
B625		216/2024 ↗

Cancelled: 215(T)/2024 [↗](#)

1	18, 192, A625, B625			
Delete 	Between the following positions:	(1)	60°12.14'N	25°11.70'E
		(2)	60°12.37'N	25°11.71'E
		(3)	60°12.47'N	25°11.93'E
		(4)	60°12.47'N	25°12.08'E
		(5)	60°12.14'N	25°11.70'E

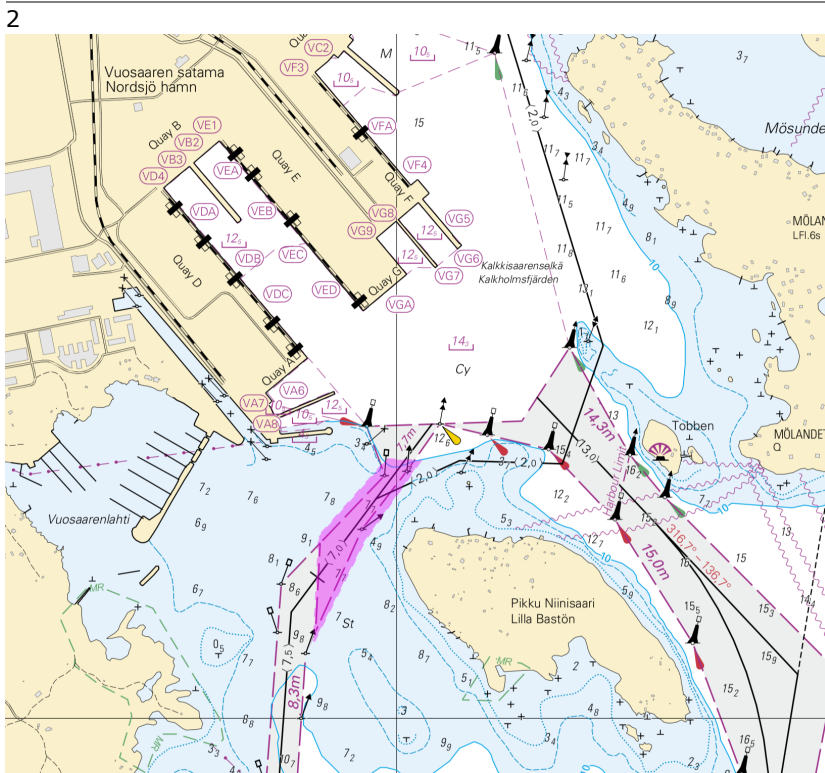


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Sweco Finland Oy, 2024)

Archipelago Sea

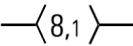
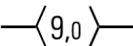
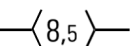
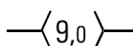

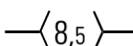
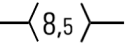
*223/2024


2024-10-16


Finland. Archipelago Sea. Turku. Pansio. (MSL/MW). Fairways. Fairway areas. Areas and borders


Charts		Previous
26	(INT 1189)	206/2024 ↗
190, 190.B	(INT 1158)	179/2024 ↗
952		218/2024 ↗
953		154/2024 ↗
954	(INT 1210)	189/2024 ↗
D706, D706.1, D706.2, D/Utö - Turku		210/2024 ↗


References:65/2024 [↗](#)


1	26, 190, 190.B, 952, 953, 954, D706, D706.2		
Delete 	Between the following positions:	(1) 60°26.512'N 22°10.041'E	(2) 60°26.403'N 22°09.791'E
2	26, 190, 190.B, 952, 953, 954, D706, D706.2, D/Utö - Turku		
Delete 	Between the following positions:	(1) 60°26.467'N 22°09.855'E	(2) 60°26.403'N 22°09.791'E
3	26, 190, 190.B, 952, 953, 954, D706, D706.2, D/Utö - Turku		
Add 	Between the following positions:	(1) 60°26.458'N 22°09.841'E	(2) 60°26.403'N 22°09.791'E
4	26, 190, 190.B, 952, 953, 954, D706, D706.2		
Amend   	Between the following positions:	(1) 60°26.403'N 22°09.791'E	(2) 60°26.296'N 22°07.041'E
5	26, 190, 952, 953, 954, D706, D706.1, D706.2		
Add 	Between the following positions: Delete former centre line	(1) 60°26.296'N 22°07.041'E	(2) 60°26.492'N 22°06.056'E


6		26, 190, 190.B, D706, D706.1, D706.2		
Add		Between the following positions:	(1)	60°26.390'N 22°06.297'E
			(2)	60°26.511'N 22°06.266'E
			(3)	60°26.278'N 22°07.383'E
			(4)	60°26.270'N 22°08.003'E
			(5)	60°26.329'N 22°09.091'E
			(6)	60°26.268'N 22°09.131'E
			(7)	60°26.153'N 22°08.501'E
			(8)	60°26.182'N 22°07.999'E
			(9)	60°26.166'N 22°07.149'E
			(10)	60°26.390'N 22°06.297'E

7		26, 190, 190.B, D706, D706.2		
Add		Between the following positions:	(1)	60°26.268'N 22°09.131'E
			(2)	60°26.329'N 22°09.091'E
			(3)	60°26.366'N 22°09.399'E
			(4)	60°26.413'N 22°09.694'E
			(5)	60°26.500'N 22°09.917'E
			(6)	60°26.477'N 22°10.009'E
			(7)	60°26.375'N 22°09.866'E
			(8)	60°26.289'N 22°09.249'E
			(9)	60°26.268'N 22°09.131'E

8		26, 190, D706, D706.1, D706.2		
Add		Between the following positions:	(1)	60°26.511'N 22°06.266'E
			(2)	60°26.278'N 22°07.383'E
			(3)	60°26.358'N 22°07.281'E
		Delete former edge line	(4)	60°26.435'N 22°06.959'E
			(5)	60°26.511'N 22°06.266'E

9		26, 190, D706, D706.2		
Add		Between the following positions:	(1)	60°26.270'N 22°08.003'E
			(2)	60°26.329'N 22°09.091'E
			(3)	60°26.334'N 22°08.652'E
		Delete former edge line	(4)	60°26.270'N 22°08.003'E

10		26, 190, 190.B, D706, D706.2		
Add		Between the following positions:	(1)	60°26.289'N 22°09.249'E
			(2)	60°26.342'N 22°09.698'E
			(3)	60°26.375'N 22°09.866'E
		Delete former edge line	(4)	60°26.289'N 22°09.249'E

11		26, 190, 190.B, D706, D706.2		
Add		Between the following positions:	(1)	60°26.153'N 22°08.501'E
			(2)	60°26.147'N 22°08.631'E
			(3)	60°26.203'N 22°08.873'E
		Delete former edge line	(4)	60°26.289'N 22°09.249'E
			(5)	60°26.268'N 22°09.131'E
			(6)	60°26.153'N 22°08.501'E



Between the following positions:

- (1) 60°26.167'N 22°07.147'E
- (2) 60°26.164'N 22°06.962'E
- (3) 60°26.261'N 22°06.654'E
- (4) 60°26.390'N 22°06.297'E

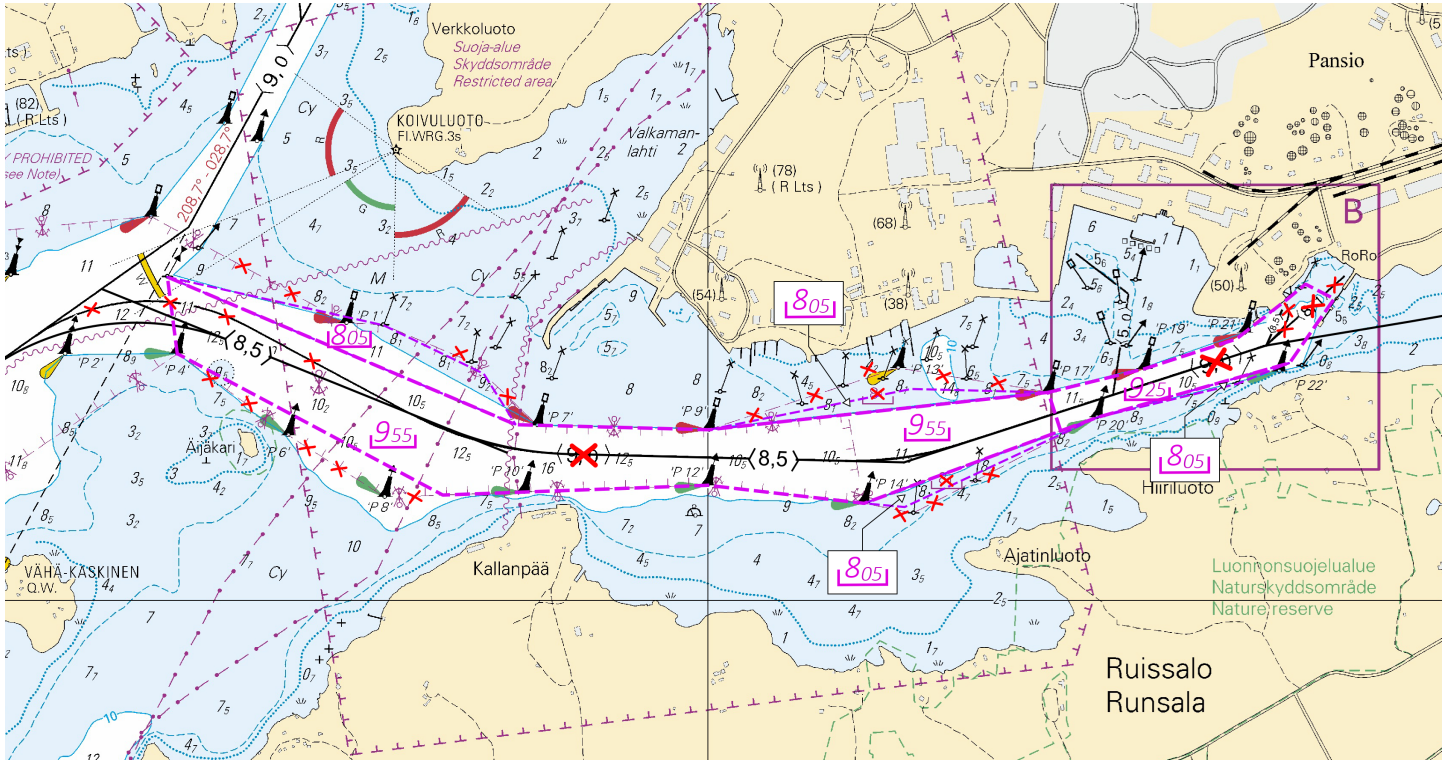


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Aland Sea


*225/2024

2024-10-18


Finland. Aland Sea. Lemland. Vitkubben. Buoyage

Charts	Previous
31	(INT 1194) 155/2024 ↗
935	155/2024 ↗
953	223/2024 ↗
954	(INT 1210) 223/2024 ↗
C755, C/Ahvenanmeri	211/2024 ↗


1 31, 935, 953, 954, C/Ahvenanmeri

Add  59°50.356'N 20°05.400'E 88928

2 31, 935, 953, 954, C755, C/Ahvenanmeri

Add  59°50.608'N 20°02.879'E 88927

3 31, 935, 953, 954, C755, C/Ahvenanmeri

Add  59°52.020'N 20°00.932'E 88925

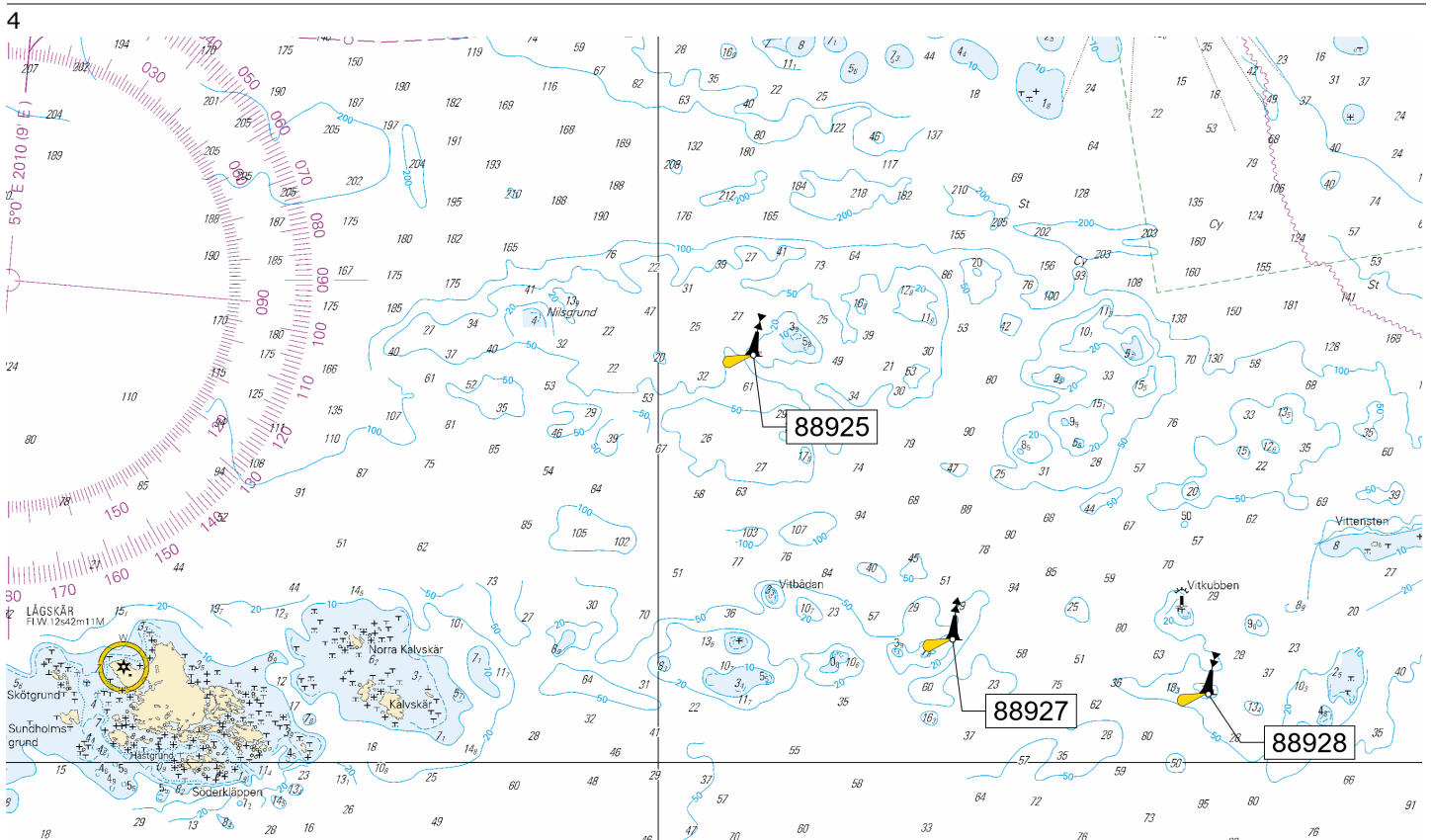


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)




*227/2024

2024-10-18

Finland. Aland Sea. Lemland. Lighthouse Lågskär operational. Buoyage

Charts		Previous
31	(INT 1194)	225/2024 ↗
935		225/2024 ↗
953		225/2024 ↗
C755		225/2024 ↗

Cancelled: 154(T)/2024 [↗](#)

1		31, 935, 953, C755				
Amend				59°50.47'N	19°54.74'E	6114, (C4480)
	LÅGSKÄR Fl.W.12s (exting)	LÅGSKÄR Fl.W.12s				

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Bay of Bothnia

*222/2024

2024-10-11

Finland. Bay of Bothnia. Kemi. Ajos. (N2000) (BSCD2000). Fairway areas

Charts

59.A

(INT 1150)

Previous

203/2024 [↗](#)

854.A

203/2024 [↗](#)

1 59.A, 854.A

Amend



65°39.82'N

24°30.94'E

2

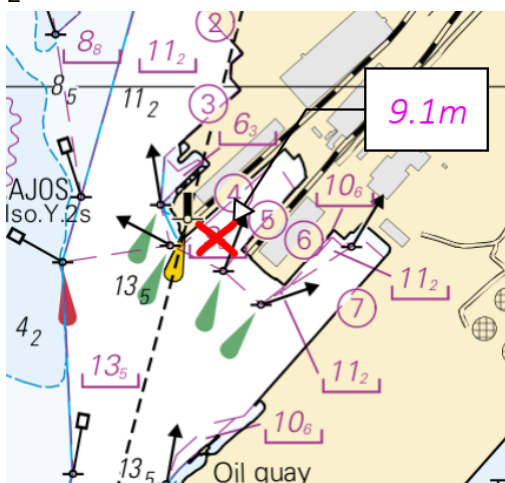


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*226/2024

2024-10-18

Finland. Bay of Bothnia. Off Oulu. Light Länsiletto operational. Buoyage

Charts

57

(INT 1148)

Previous

208/2024 [↗](#)

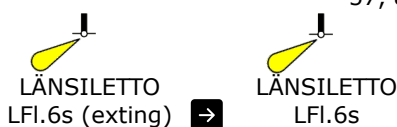
847

162/2024 [↗](#)

Cancelled: 137(T)/2024 [↗](#)

1 57, 847

Amend



65°10.824'N

25°02.674'E

9142, (C4150.1)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (18.10.2024)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovj. Lighthouse Krestovj extinguished. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
35(T)/2024 ↗	14, 138, A	Kotka. Lehmäsaari. Destroyed leading light. Buoyage
52(T)/2024 ↗	952, A, B	Prangli. Kelnase. Construction works. Areas and borders
80(T)/2024 ↗	18, 952, A, B	SW of Helsinginmatala. ODAS spar buoy. Buoyage
194(T)/2024 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Buoyage
216(T)/2024 ↗	952, A, B	Viimsi poolsaar. Maintenance of aids to navigation. Buoyage

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
40(T)/2024 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari. Särkäsalmi. Kirkonsalmi. Notice repeated. Buoyage
74(T)/2024 ↗	27, 167, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
130(T)/2024 ↗	27, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
168(T)/2024 ↗	25, 26, 37, D	Pargas. Seili. ODAS buoy. Buoyage
201(T)/2024 ↗	23, B	Kimitoön. Strömman. Bridge repair work. Areas and borders

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
97(T)/2024 ↗	32, 160, C	Mariehamn. Lemströms canal...Restrictions on traffic. Areas and borders
155(T)/2024 ↗	31, 935, C	TSS SOUTH ÅLAND SEA. Light Flötjan extinguished. Buoyage

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Measuring equipment on seabed. Buoyage
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage
95(T)/2024 ↗	42, 125, 955, E	Pori. Tahkoluoto. Lighthouse Kaijakari extinguished. Buoyage
121(T)/2024 ↗	45, 46, 815, 816	Korsnäs. Measuring equipment on seabed. Obstructions

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
266(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Buoys temporarily withdrawn for the winter. Buoyage
62(T)/2024 ↗	48, 819, 822, 956, 957, 8061, 8065	Korsholm. W of Replot. Lighthouse Vaasan Majakka extinguished. Buoyage

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Raahe. Light Heikinkari extinguished. Buoyage
144(T)/2024 ↗	57, 846	Oulu. Pajuniemi. Buoyage
145(T)/2024 ↗	57, 846, 958, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders
164(T)/2024 ↗	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
174(T)/2024 ↗	958	Off Luleå. Sandgrönnfjärden. Fairway partially closed. Areas and borders
175(T)/2024 ↗	60	Kemi. NE of Lighthouse Kemi 1. Construction works. Areas and borders
197(T)/2024 ↗	57, 119, 845, 846	Oulu. Port of Oulu. Dredging operations. Areas and borders
208(T)/2024 ↗	57, 846, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
-	-	

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic
102(T)/2024 ↗		Pargas. Hessund. Bridge construction work.
173(T)/2024 ↗		Kemi. Simo. Ii. Hydrographic surveying in progress.
212(P)/2024 ↗		Chart to be withdrawn.